

1. Η ΕΠΑΝΕΚΔΟΣΗ ΕΝΟΣ ΣΟΛΩΜΙΚΟΥ ΘΑΥΜΑΤΟΣ

Μέσο: ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ημ. Έκδοσης: . . . 13/05/2017 Ημ. Αποδελτίωσης: . . . 13/05/2017

Σελίδα: 25

Innews ΑΕ - Αποδελτίωση Τύπου - <http://www.innews.gr>



Η επανέκδοση ενός σολωμικού θαύματος

Από τον

ΗΛΙΑ ΚΑΝΕΛΛΗ

Η «Γυναίκα της Ζάκυνθος», του Διονυσίου Σολωμού, είναι ένα ιδιότυπο κείμενο, γραμμένο σε ρυθμικό πεζό λόγο, στη δημοτική που βρίθκει ζακυνθινών ιδιοματισμών. Είναι ένα αποκαλυπτικό κείμενο, συγγενεύει δηλαδή με τον προφητικό τόνο κειμένων όπως η Αποκάλυψις του Ιωάννου.

Σύμφωνα με τη γραμματολογική έρευνα, ο Σολωμός επεξεργάστηκε τη «Γυναίκα της Ζάκυνθος» σε τρία στάδια: από τον Απρίλιο του 1826 έως τον Δεκέμβριο του 1829 («τετράδιο Ζακύνθου 13»), από τον Δεκέμβριο του 1829 έως τον Νοέμβριο του 1833 και από τον Νοέμβριο του 1833 μέχρι και τα μέσα Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Πιο κοντά στην τελική μορφή του, η συγκεκριμένη φιλόλογος θεωρούσε, υιοθετώντας την άποψη του Γάλλου νεοελληνιστή Λουί Κουιέλ, ότι ήταν η δεύτερη εκδοχή. Η Ελένη Τσαντσάνογλου, που είχε πρωτοεκδώσει τη «Γυναίκα της Ζάκυνθος» το 1993 στις Εκδόσεις Ωκεανίδα, είναι μια από τις σιβαρότερες φιλόλογους που μελέτησαν συστηματικά και εξέδωσαν σολωμικά κείμενα (πέθανε νέα, τον Ιανουάριο του 1995). Στην εισαγωγή στο σολωμικό έργο, που περιλαμβάνεται στη νέα έκδοσή του, σημειώνει μεταξύ άλλων και τα εξής για τη μυστηριώδη ηρωίδα αυτού του γεμάτου ρεαλιστικές περιγραφές που εναλλάσσονται με υπερφυσικές σκηνές κειμένου:

«Η Γυναίκα προσωποποιεί πλήθος αρνητικές ιδιότητες, όπως είναι η κακία, η απανθρωπιά, ο φθόνος, η φιλαργυρία, η ανήθικη ερωτική συμπεριφορά και η προκλητικά αντεθνική στάση. Το βλέμμα του σολωμικού αφηγητή παρατηρεί σκηνές του διεφθαρμένου βίου της Γυναίκας μέχρι το φοβερό τέλος, την τρέλα και την αυτοχειρία της, ενώ ταυτόχρονα η πολιορκία του Μεσολογγίου, της οποίας ο απόηχος είναι ιδιαίτερα αισθητός στη Ζάκυνθο, φτάνει στον δικό της πικρό επίλογο».

Η παρούσα έκδοση, που κυκλοφόρησε με τη φροντίδα του **Μορφωτικού Ιδρύματος της Εθνικής Τραπέζης**, περιλαμβάνει την εισαγωγή, το χρηστικό κείμενο και το γλωσσάρι της έκδοσης του 1993. Η παρούσα έκδοση, όμως, είναι απείρως πιο πλούσια, διότι συνοδεύεται από επίμετρο με επιλεγόμενα της καθηγήτριας Κατερίνας Τικτοπούλου, καθώς και με επιλογή βιβλιογραφίας, όπου γίνεται αναφορά στις εκδόσεις που έχει νόημα να μπορούν να ανατρέξουν οι μελετητές του Σολωμού, καθώς και στις διάφορες ερμηνευτικές προσεγγίσεις του κειμένου.



Διονύσιος Σολωμός, «Η γυναίκα της Ζάκυνθος», επιμέλεια Ελένη Τσαντσάνογλου, **Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης**, Αθήνα 2016, 182 σελ.